

#whsterilization



video.wh.com

Ora disponibile presso
il vostro rivenditore o su
wh.com



Excellence. Redefined.

Sterilizzatrice Lisa



lisa

Sterilizzazione efficiente con la massima protezione

Scoprite una sterilizzatrice progettata per offrirvi qualcosa di veramente prezioso: tranquillità ogni giorno. Lisa combina un funzionamento intuitivo con un design moderno e raffinato, garantendo chiarezza, sicurezza e pieno controllo del vostro flusso di lavoro.

Dal momento in cui avviate un ciclo fino a quello in cui rimuovete i vostri strumenti, Lisa offre un'esperienza semplice e sicura. Una sterilizzazione più intelligente, più veloce e più affidabile, così da permettervi di concentrarvi su ciò che conta di più: i vostri pazienti.

Eco Dry +

Ciclo più rapido ed energeticamente efficiente

ioDent®

Smart Dental Solutions



lisa

Display da 5"

Touch screen chiaro e moderno per la massima semplicità d'uso

Interfaccia utente intuitiva

Navigazione user friendly per un flusso di lavoro ottimizzato

EliTrace

Tracciabilità integrata degli strumenti

EliSense

Feedback visivo immediato sullo stato del ciclo

Excellence Grazie al funzionamento intuitivo

Il touch screen a colori di Lisa è più di un semplice display: è la porta d'ingresso a un funzionamento intelligente. Insieme a EliSense, offre un accesso intuitivo a una struttura di menu intelligente che semplifica le attività quotidiane, accelera i flussi di lavoro e aumenta l'efficienza. Ogni interazione è chiara, guidata e progettata specificamente per i moderni processi di ricondizionamento.

Display da 5"

Il touch screen moderno garantisce un funzionamento agevole e un'eccellente visibilità in ogni momento.

Interfaccia utente intuitiva

La navigazione user-friendly, combinata con la possibilità di selezionare la modalità chiara o scura, assicura un flusso di lavoro fluido e una leggibilità ottimale fin dal primo tocco e in qualsiasi condizione di illuminazione.

Semplice selezione dei cicli

Non appena si accende Lisa, la schermata iniziale mostra subito i cicli di sterilizzazione disponibili, senza bisogno di passaggi aggiuntivi.

Selezione dei cicli senza rischi

Grazie al supporto dell'IA, vengono mostrati solo i cicli pertinenti, riducendo la complessità e contribuendo a prevenire errori operativi.

Supporto guidato

Le funzioni di assistenza integrate forniscono indicazioni e supporto direttamente sullo schermo.

Manutenzione guidata e cicli di test

Chiare animazioni 3D guidano passo dopo passo nelle attività di manutenzione più importanti e nelle procedure di test, come Helix, Bowie & Dick o test del vuoto, rendendo le operazioni di routine semplici e immediate.

Excellence Grazie a Eco Dry +

L'asciugatura è molto più dell'ultima fase della sterilizzazione: è essenziale per garantire un ricondizionamento degli strumenti sterile, affidabile e di alta qualità. Eco Dry + di W&H offre un'asciugatura intelligente dipendente dal carico, che combina efficienza, protezione e sostenibilità in un'unica funzione avanzata. Adattandosi automaticamente a ciascun ciclo, Eco Dry + garantisce strumenti sempre perfettamente asciutti, ottimizzando al contempo tempi, consumi energetici e utilizzo dell'acqua.



Risparmio di tempo

I cicli di tipo B ricondizionano e asciugano perfettamente 2 KG DI CARICO IN MENO DI 30 MINUTI.

Risparmio di energia e di acqua

Il tempo di asciugatura ottimizzato consente di consumare meno acqua ed energia; per questo Lisa è una "soluzione ecologica".

Ciclo di vita prolungato

La regolazione automatica del tempo di asciugatura in funzione del carico riduce il tempo di esposizione al calore, contribuendo ad aumentare la vita utile degli strumenti.

Ricondizionamento in meno di 15 minuti!

60"



Disinfezione con panno in 1 minuto

Disinfettate gli strumenti prima della pulizia e della manutenzione utilizzando un panno.

10"



Manutenzione in 10 secondi

Assistina Twin riduce il processo di manutenzione a un tempo record di 10 secondi.

13'



Sterilizzazione in 13 minuti

Con il ciclo rapido di Lisa, gli strumenti possono essere rimossi dalla sterilizzatrice e utilizzati dopo soli 13 minuti.



Excellence Grazie a EliSense

Status Sense, Temperature Sense e Smart Sense: tre eccellenti tecnologie integrate in EliSense per ottimizzare i flussi di lavoro e garantire il massimo delle prestazioni.

EliSense Smart Sense

Fornisce indicazioni utili su:

- › quando sostituire Multidem;
- › come ottenere risultati di asciugatura ottimali;
- › quando è possibile eseguire un test del vuoto in base alla temperatura della camera;
- › come ottimizzare il processo di ricondizionamento.



EliSense Status Sense

Tutte le informazioni più importanti a colpo d'occhio:

Ciclo in corso

Ciclo terminato

Ciclo interrotto

Si verifica ogni volta che il ciclo viene interrotto manualmente.

Errore di ciclo

Si verifica ogni volta che viene visualizzato un messaggio di errore.

EliSense Temperature Sense

Maggiore sicurezza nella gestione quotidiana. EliSense non protegge soltanto il processo di sterilizzazione, ma protegge anche voi, avvisandovi se la porta viene aperta quando il carico è ancora troppo caldo per essere manipolato senza guanti o supporto vassoio.

Temperatura del carico bassa

Il carico può essere rimosso (temperatura <40 °C).

Temperatura del carico media

Il carico deve essere rimosso con attenzione (temperatura da 40 a 60 °C).

Temperatura del carico alta

Il carico deve essere rimosso con attenzione (temperatura >60 °C).



Excellence Grazie a EliTrace

Con EliTrace, Lisa offre una tracciabilità affidabile e una documentazione completa del processo di sterilizzazione fino ai singoli strumenti o kit. Tutti i dati rilevanti vengono registrati direttamente nella sterilizzatrice, senza necessità di software aggiuntivi o computer. Completamente integrato nel sistema Lisa, EliTrace garantisce una documentazione trasparente e flussi di lavoro efficienti con il minimo sforzo.



Fase 1: Raccolta dati

Il primo passaggio verso la tracciabilità completa consiste nella creazione di un database contenente tutti gli strumenti e i kit. Questa operazione può essere eseguita direttamente tramite il touch screen, la W&H Steri App oppure un PC.



Fase 2: Identificazione del carico

Esistono tre modalità di identificazione del carico.

Prima modalità: stampare un'etichetta per ciascuno strumento o kit per creare una raccolta di etichette Matrix. Durante il caricamento si esegue la scansione e successivamente si stampa l'etichetta finale da applicare alla busta.

Seconda modalità: prestampare una determinata quantità di etichette con codice a barre e conservarle in un apposito raccoglitore. Al momento della sterilizzazione è sufficiente applicare l'etichetta con codice a barre corrispondente alla busta e procedere alla scansione. In questo modo EliTrace riconosce quali strumenti o kit sono presenti nella busta.

Terza modalità: il display guida l'utente alla selezione dello strumento o del kit corrispondente. L'etichetta con codice a barre correlata viene quindi stampata automaticamente.



Fase 3: Recupero

Dopo aver conservato gli strumenti sterilizzati nelle loro buste, una semplice scansione delle etichette con codice a barre al riunito consente a voi e ai vostri pazienti di verificare quando gli strumenti o i kit sono stati sterilizzati correttamente.



Più
informazioni
su EliTrace



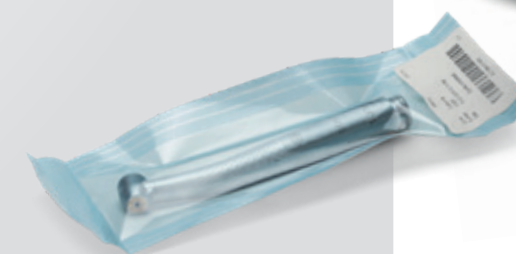
lisa

Elevata capacità

La chiavetta USB ad alta capacità registra automaticamente i report dei cicli per l'intera vita operativa di Lisa.

Tracciabilità completa senza software o computer aggiuntivi

Grazie a una chiara identificazione e al collegamento continuo tra strumenti, ciclo e paziente, EliTrace migliora sicurezza, conformità e preparazione agli audit.



Excellence Grazie a tecnologie smart

Le tecnologie intelligenti portano la sterilizzazione a un livello superiore. Basata su un sofisticato concetto tecnologico, la sterilizzatrice Lisa apre la strada a funzionalità orientate al futuro, semplificando al contempo le attività quotidiane. Con ioDent® e la W&H Steri App, Lisa si integra perfettamente nei vostri processi digitali.

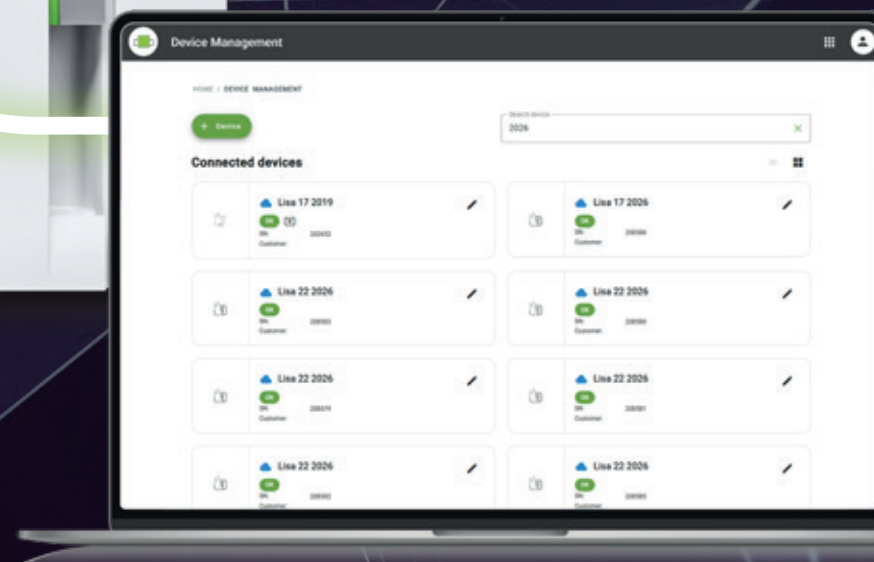
ioDent®

Grazie a ioDent®, W&H porta l'Internet delle cose (IoT) direttamente nello studio, collegando in modo intelligente la sterilizzatrice Lisa nel workflow digitale. La piattaforma cloud collega in modo intelligente la sterilizzatrice Lisa all'ecosistema di W&H, trasformandola così in un dispositivo attivo e smart.



Scopri di più
su ioDent®

ioDent®



I vantaggi di ioDent®

- › Protocolli di ciclo: documentazione automatica e tracciabile di tutti i cicli di sterilizzazione.
- › Protocolli dei test di routine: con eLog è possibile documentare digitalmente i test di routine (ad es. l'Helix-Test) e i cicli di sterilizzazione, in modo sicuro, semplice, rapido e pronto per eventuali audit.
- › Tracciabilità con EliTrace: tracciabilità completa degli strumenti e del loro utilizzo.
- › Monitoraggio in tempo reale: aggiornamenti immediati sullo stato e avvisi di manutenzione, per la massima disponibilità.
- › Gestione centralizzata del dispositivo: aggiornamenti software, stato del dispositivo e registrazione del prodotto a colpo d'occhio.
- › Accesso digitale all'assistenza: offerte di riparazione, Service Partner e stato degli interventi sempre disponibili.

W&H Steri App

W&H Steri App è un'applicazione avanzata per smartphone e tablet che consente il controllo e il monitoraggio da remoto della sterilizzatrice all'interno dello studio odontoiatrico.

Funzioni principali:

- › Controllo da remoto della sterilizzatrice
- › Tracciabilità avanzata con EliTrace
- › Generazione di report
- › Gestione degli utenti
- › Funzione di backup



Accessori adatti

1 Seal² e SealVal²

La termosigillatrice di W&H genera in soli due secondi una striscia larga 12 mm senza il rischio di bruciare la busta per la sterilizzazione. La protezione completamente ermetica e resistente dei dispositivi sterili dagli agenti ambientali garantisce il mantenimento della sterilità.

2 EliReel

I rotoli di sterilizzazione W&H garantiscono eccellente qualità di asciugatura, resistenza e un indicatore di vapore facilmente leggibile. Queste caratteristiche semplificano sia il processo di sigillatura sia quello di sterilizzazione, migliorando inoltre la sicurezza nello studio.



3 Scanner per codici a barre

Lo scanner barcode consente di acquisire le etichette negli storici dei pazienti.

4 Stampante di etichette con codice a barre

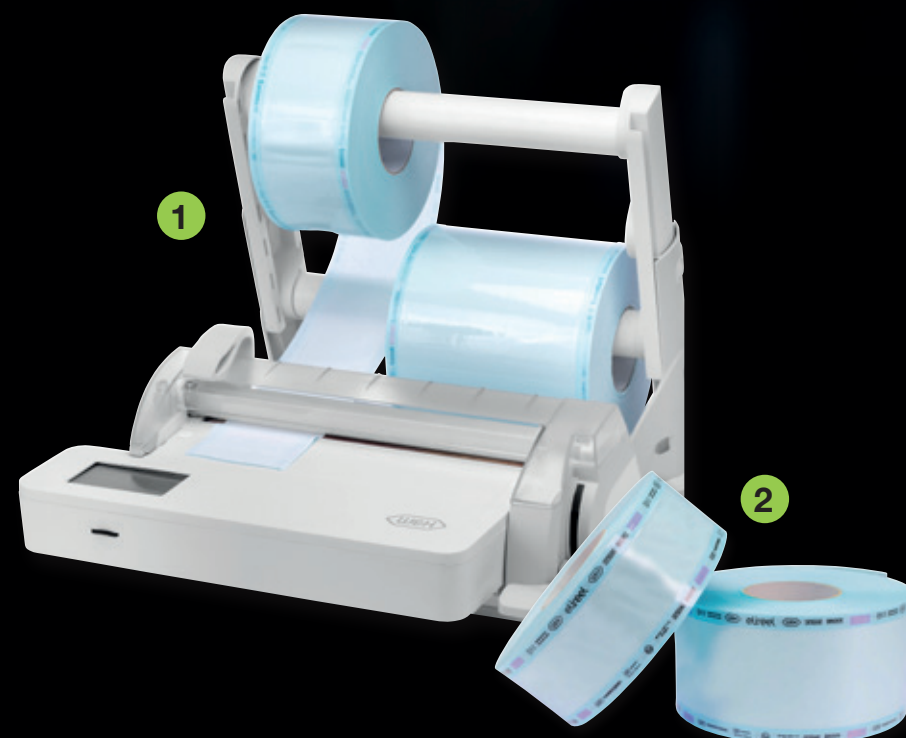
La stampante di etichette può essere collegata alla sterilizzatrice per stampare codici a barre. In combinazione con l'archiviazione dati integrata, migliora il sistema di tracciabilità. Rappresenta uno strumento rapido e semplice per collegare il ciclo di sterilizzazione agli storici del paziente.

5 Helix-Test

L'Helix-Test assicura un controllo ottimale dei processi per le sterilizzatrici di tipo B. Il codice QR sulle strisce del test consente una tracciabilità completa e un utilizzo semplice con eLog, il registro digitale.



Per saperne di
più su eLog



Attenzione:
non tutti i prodotti presenti in questa
brochure sono disponibili in tutti i Paesi.
Per ulteriori dettagli, contattate il
rappresentante locale di W&H.

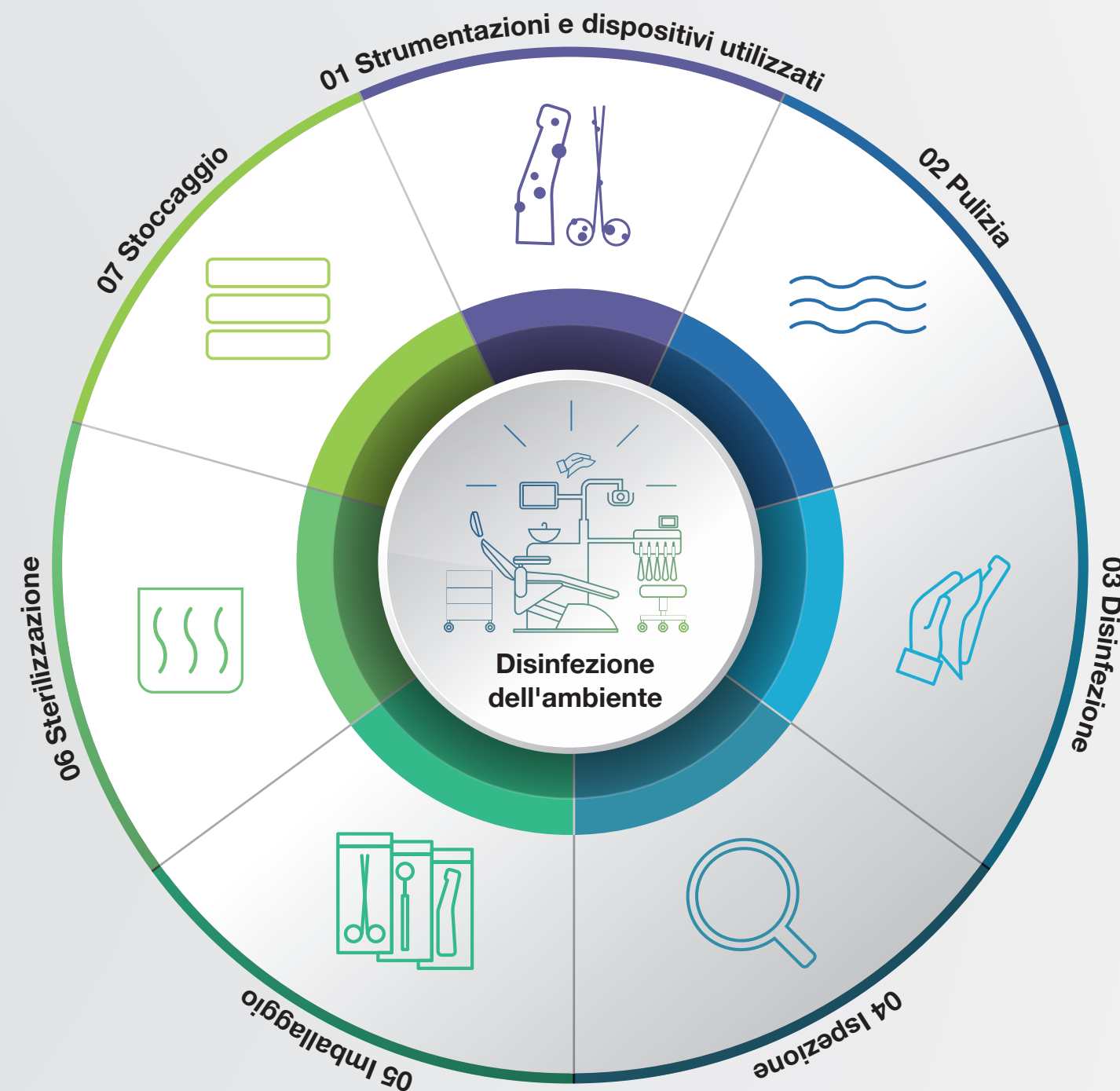
lisa

W&H AIMS

La sicurezza prima di tutto!

L'igiene è estremamente importante nello studio odontoiatrico. W&H AIMS è qui per aiutarvi: con un'ampia gamma di prodotti, nozioni fondamentali e tutte le informazioni pertinenti a colpo d'occhio.

Per la sicurezza vostra e dei vostri pazienti. **aims.wh.com**



Dati tecnici

Ciclo di sterilizzazione:		B Universal 134		B Prion 134		B Universal 121	S Fast 134
Temperatura:		134 °C		134 °C		121 °C	134 °C
Tempo di attesa (minuti):		4'		18' 30"		20' 30"	3' 30"
Durata complessiva del ciclo (in minuti) inclusa asciugatura completa:		 eco dry +	Carico tipico	 eco dry +	Carico tipico	 eco dry +	 eco dry +
	Lisa 17	Automatica da 21' a 41'	28'	Automatica da 36' a 57'	43'	Da 40' a 67'	Da 13' a 20'
	Lisa 22	Automatica da 21' a 45'	28'	Automatica da 36' a 61'	43'	Da 40' a 72'	Da 13' a 21'
Lisa 17 – Carichi:		max 4,5 kg/normale 2 kg/max poroso 1,5 kg					max 2 kg, strumenti non imbustati max 2 kg, strumenti non imbustati
Lisa 22 – Carichi:		max 6 kg/normale 2 kg/max poroso 2 kg					
Lisa 17/22 – Carico del recipiente		max. 9 kg					
Cicli di test:		Helix/Bowie e Dick/del vuoto					
Dotazione: cestello porta-vassoi ruotabile, 5 vassoi in alluminio, tubo di scarico, supporto vassoio, chiavetta USB da 8 GB, aprisportello, cicli di collaudo							



Denominazione sociale: Tipo:	Lisa VA131-17	Lisa VA131-22
Capacità della camera:	17 l	22 l
Alimentazione elettrica:	200–240 V AC; 50/60 Hz; 10 A	
Potenza assorbita:	2,0–2,4 kW	
Dimensioni complessive (LxAxP):	465 × 452 × 634 mm	
Peso (vuoto):	46 kg	47,5 kg
Serbatoio acqua pulita/sporca:	4,8/4,8 l	
Area operativa:	da 7 a 15 cicli	
Spazio utile della camera (L × A × P) ⁽¹⁾ :	195 × 195 × 312 mm	195 × 195 × 400 mm
Connettività:	5 collegamenti USB, 1 collegamento Ethernet, connessione integrata per il riempimento automatico dell'acqua	

(1) Spazio utile con configurazione standard del cestello porta-vassoi.

Le sterilizzatrici Lisa sono state sviluppate, certificate e convalidate secondo le più severe norme e direttive:		
2017/745 Disposizione sui dispositivi medici	IEC 61326-1 Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica	IEC 61770 Dispositivi elettrici per il collegamento al sistema idrico
2012/19/UE Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche	IEC 61010-1 Prescrizioni di sicurezza per apparecchi elettrici di misura, controllo e per utilizzo in laboratorio	UNI EN 13060 Direttiva sulle piccole sterilizzatrici a vapore
PED 2014/68/UE Direttiva apparecchi a pressione	IEC 61010-2-040 Prescrizioni specifiche per sterilizzatrici a vapore	La sterilizzatrice può essere convalidata in accordo a UNI EN ISO 17665

Produttore:

W&H Sterilization Srl.
Via Bolgara, 2
24060 Brusaporto (BG), Italy
t +39 035-66 63 000
f +39 035-50 96 988
office.sterilization@wh.com
wh.com

Distribuzione:

W&H Italia S.r.l.
Via Bolgara, 2
24060 Brusaporto (BG), Italy
t +39 035 6663911
f +39 035 0662504
office.it@wh.com
wh.com

W&H CH-AG
Industriepark 9
8610 Uster, Schweiz
t +41 43 4978484
f +41 43 4978488
info.ch@wh.com
wh.com

Foto a solo scopo illustrativo. Accessori e parti aggiuntive non fanno parte della dotazione.

20598 AIT Rev. 000 / 12.08.2026
Con riserva di modifiche